



Unidad de Aire Acondicionado Tipo Split Muro

Manual del usuario e Instalación

UNIDAD INTERIOR

GES09E-INT
GES12E-INT
GES18E-INT
GES24E-INT

UNIDAD EXTERIOR

GES09E-DOO
GES12E-DOO
GES18E-DOO
GES24E-DOO



ESPECIALISTAS EN CLIMATIZACION

GARANTÍA



Señor cliente:

Gracias por adquirir un producto ANWO.

En primer lugar lea cuidadosamente las instrucciones de manejo de su nuevo equipo antes de ponerlo en funcionamiento.

La satisfacción que usted obtendrá de su equipo va a depender del cuidado que le brinde durante su uso.

El período de garantía de su equipo esta cubierto desde la fecha de compra y corresponde al plazo indicado en el recuadro "Garantía"

Condiciones para hacer efectiva la garantía:

Comercial Anwo Ltda. garantiza el normal funcionamiento de los equipos - piezas - artefactos - artículos, por cualquier desperfecto o mal funcionamiento originado por defectos de fabricación ó indebida mantención. Esta garantía consistirá en la reposición de los materiales, artículos defectuosos o la reparación de los mismos y no incluye mano de obra ni gasto asociados a una reinstalación.

La presente garantía sólo es válida única y exclusivamente por medio del instalador autorizado quién le hará efectiva ante el distribuidor, (Comercial Anwo Ltda.), quedando éste autorizado para reparar y/o reemplazar los equipos o artefactos defectuosos sin costo para el comprador.

La garantía se extiende como "Garantía Técnica del Distribuidor" sobre los equipos y/o artefactos y sus respectivas partes o piezas.

Comercial Anwo Ltda., se reserva el derecho de aplicar o rechazar un reclamo de garantía según los términos establecidos por el fabricante de los equipos y productos objeto de este documento.

Esta garantía sólo es válida ante Comercial Anwo Ltda. y para hacerla efectiva el instalador deberá concurrir, llevando los productos objeto de esta garantía, a sus oficinas ubicadas en Av. Pdte. Eduardo Frei Montalva 17.001, Colina, Santiago, o en las sucursales Anwo en regiones, con la respectiva factura de venta y el presente documento de garantía y es válida única y exclusivamente para los equipos vendido en el territorio nacional.

Situaciones en las cuales no es exigible la garantía.

Se entienden excluidos de la presente garantía aquellas fallas, problemas, daños, defectos y/o perjuicios que presenten los equipos y artefactos producidos por:

- Falta de mantención.
- Golpes, maltrato y accidentes aún fortuitos.
- Daños ocurridos una vez retirados los equipos de la bodega retirados de Comercial Anwo Ltda.
- Fallas, defectos y problemas de funcionamientos producto de un manejo indebido por parte del personal no calificado ni autorizado.
- Instalación deficiente o errónea de los equipos.
- Instalación en lugares no apropiados según instrucciones del fabricante y/o distribuidor.
- Cualquier operación que en opinión de Comercial Anwo Ltda. y/o del fabricante no cumpla con las condiciones mínimas de manejo, seguridad o calificación técnicas apropiadas.
- Por el deterioro propio del uso normal de los equipos, piezas, accesorios o artefactos.

Obligaciones del instalador:

El instalador se compromete a su vez, a garantizar los trabajos de instalación, mano e obra y repuestos por un periodo igual al que conforma esta garantía.

Se compromete además, a asistir a los cursos de capacitación impartidos por el distribuidor Comercial ANWO Ltda. de los que deberá informarse en las oficina el mismo distribuidor, a fin de aplicar el correcto manejo, instalaron y mantención de los equipos.

El instalador garantizará al comprador un permanente y satisfactorio nivel de atención mientras esta garantía se encuentre vigente.

El instalador se obliga a hacer entrega de los manuales de uso y mantención, y de los procedimientos básicos de operación de los equipos a los usuarios.

El instalador, deberá realizar una mantención periódica, cada 12 meses a los equipos de aire acondicionad. Salvo que por razones de buen funcionamientos y según el lugar de instalación, sea necesario de revisiones y/o mantenciones en periodos más cortos.

El instalador se obliga a resguardar el buen nombre, la imagen comercial y el nivel de calidad de los equipos entregados por el distribuidor Comercial Anwo Ltda.

El incumplimiento de estas normas, por parte del instalador autorizado, eximirá de toda responsabilidad al distribuidor Comercial Anwo Ltda. de esta garantía.

COPIA CLIENTE

EMPRESA INSTALADORA:		
MARCA	MODELO DE FABRICACIÓN:	GARANTÍA EQUIPO: 3 AÑOS GARANTÍA COMPRESOR: 3 AÑOS
DIRECCIÓN	FECHA DE COMPRA	Nº FACTURA
Nº DE SERIE	DISTANCIAMIENTO TUBERÍA ENTRE UNIDADES:	CARGA ADICIONAL DE REFRIGERANTE EN gr:

COPIA ANWO

REGISTRO DE GARANTIA

En caso de solicitar atención en garantía este registro deberá ser debidamente llenado por la empresa instaladora y enviado a Comercial Anwo Ltda.

EMPRESA INSTALADORA:		
MARCA	MODELO DE FABRICACIÓN:	GARANTÍA EQUIPO: 3 AÑOS GARANTÍA COMPRESOR: 3 AÑOS
DIRECCIÓN	FECHA DE COMPRA	Nº FACTURA
Nº DE SERIE	DISTANCIAMIENTO TUBERÍA ENTRE UNIDADES:	CARGA ADICIONAL DE REFRIGERANTE EN gr:

◆ INDICE

■ Instrucciones antes del uso.....	1
■ Advertencias básicas.....	2
■ Nombre y funciones de las piezas.....	5
■ Funcionamiento del mando a distancia.....	6
■ Mantenimiento y precauciones.....	10
■ Solución de problemas.....	12
■ Instalación.....	15
■ Diagrama de instalación.....	17
■ Instalación de la unidad interior.....	18
■ Instalación de la unidad exterior.....	20
■ Revisión y prueba después de la instalación.....	21
■ Instalación y mantenimiento del filtro protector de la salud.....	22



Este símbolo indica acciones prohibidas.



Este símbolo indica acciones que deberían ser obedecidas.

Los productos de este manual pueden variar de la realidad, según los diferentes modelos, algunos modelos tienen pantalla y otros no, la posición y forma de la pantalla corresponderá a lo que es cada equipo



Su producto está marcado con este símbolo. Esto significa que al final de su vida útil no debe mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados, sino que su eliminación debe realizarse de acuerdo con la normativa local y nacional pertinente, de forma correcta y respetuosa con el medio ambiente.

INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

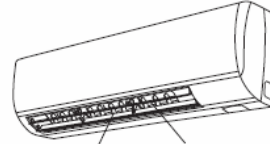
<p> Conecte el aparato a la toma de tierra</p>  <p>Si no, pida su instalación a personal cualificado. La toma de tierra ha de ser correcta. No la conecte a ningún tipo de tubería, ni ningún otro tipo de cable</p>	<p>Desconecte la corriente si el equipo no se utiliza en un largo periodo</p>  <p>De otro modo el polvo acumulado podría causar un corto circuito o un incendio</p>	<p>Seleccione la temperatura mas adecuada</p> <p>Mantenga 5° de diferencia entre el interior y el exterior</p>  <p>Puede ahorrar energía</p>
<p>No deje ventanas y puertas abiertas mientras el aparato funciona</p>  <p>Podría disminuir notablemente la potencia de acondicionamiento</p>	<p>No cuelgue o ponga nada cerca de la salida del aire</p>  <p>Podría causar una disminución del rendimiento</p>	<p>Mantenga aerosoles combustibles lejos del equipo</p>  <p>Podría incendiarse o explotar</p>
<p>Asegúrese que el soporte del equipo esté bien instalado.</p>  <p>La unidad podría caerse y provocar lesiones</p>	<p>No pise ni ponga nada encima la unidad exterior</p>  <p>Una caída desde la unidad exterior puede ser peligrosa</p>	<p>No intente reparar el equipo sin asistencia</p>  <p>Contacte con su centro de asistencia técnica</p>

ADVERTENCIAS BÁSICAS

Si el cable esta dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por el servicio técnico, para evitar cualquier daño



Posicione los deflectores oportunamente para permitir al aire salir en dirección vertical arriba y abajo y horizontal izquierda y derecha



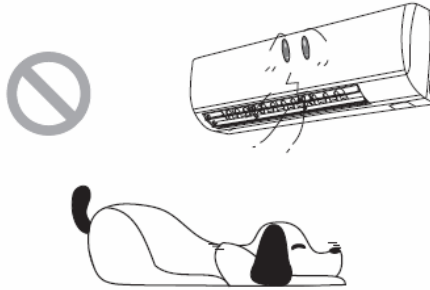
Dirección horizontal Dirección vertical

No introduzca ningún objeto dentro las unidades

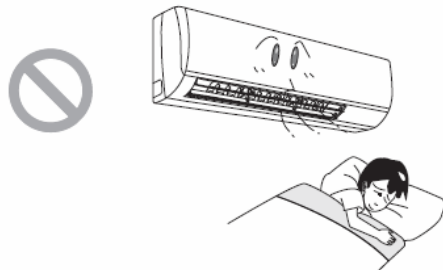


Podría causar un accidente

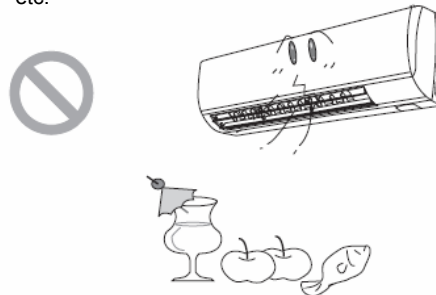
No dirija el caudal de aire hacia animales o plantas. Podría causarles mal estar.



No aplique el aire frío al cuerpo durante largo rato



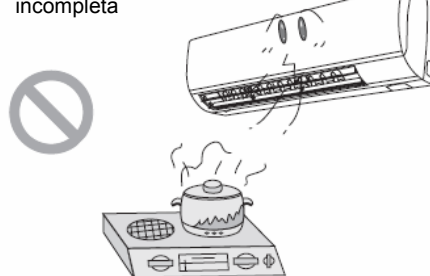
No utilice el aire acondicionado para otros propósitos como secar ropa, conservar alimentos, etc.



Rociar agua en el aparato podría ocasionar mal funcionamiento y electrocución



No ponga fuentes de calor cerca del equipo, podría causar intoxicación por CO por combustión incompleta



◆ ADVERTENCIAS BÁSICAS

Principio de funcionamiento y funciones especiales para refrigeración

Principio:

El aire acondicionado absorbe el calor de la habitación, lo trasmite fuera y lo descarga, por lo tanto la temperatura ambiente del interior disminuye, su capacidad de refrigeración aumentará o descenderá según la temperatura ambiente externa.

Función de anti-congelante:

Si la unidad trabaja en modo "COOL" y a baja temperatura, se formará escarcha en el intercambiador de calor, cuando la temperatura del intercambiador de calor disminuya por debajo los 0°C, el microprocesador de la unidad interior parará el compresor para proteger la máquina.

Principio de funcionamiento y funciones especiales para calefacción

Principio:

El aire acondicionado absorbe el calor del exterior y lo trasmite al interior, para incrementar la temperatura de la habitación. Éste es el principio de la bomba de calor, su capacidad de calefacción se verá reducida si la temperatura exterior descende.

Si la temperatura exterior es muy baja, por favor haga servir otros equipos de calefacción.

Función de descarche:

Cuando la temperatura exterior es baja y con humedad alta, después de funcionar durante largo rato, se formará escarcha en la unidad exterior, que afectará el rendimiento de calefacción, en ese momento, la función de auto descarche se activará y dejará de funcionar como calefacción durante unos 8-10 minutos.

Durante el auto descarche, los ventiladores de la unidad interior y exterior se pararán.

Durante el descarche, el indicador luminoso de la unidad interior parpadeará, y la unidad exterior podría emitir vapor, esto es a causa del descarche, no es una avería.

Una vez descarchado, la calefacción volverá a funcionar automáticamente.

Función contra viento helado:

En modo "Heat" calefacción, y bajo la siguiente tres circunstancias, si el intercambiador de calor no alcanza cierta temperatura, el ventilador interior no se activará, para prevenir una salida de aire frío (durante 2 minutos):

- 1- Cuando empieza a funcionar la calefacción.
- 2- Cuando haya acabado el auto descarche
- 3- Cuando funcione la calefacción a muy baja temperatura.

◆ ADVERTENCIAS BÁSICAS

Brisa suave

En las siguientes situaciones, la unidad interior puede dejar ir una suave brisa, y los deflectores giran a cierta posición:

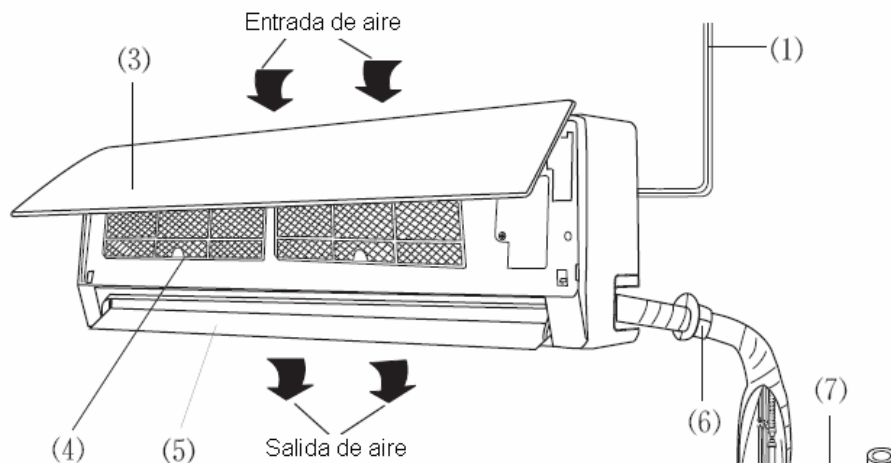
- 1- En modo "Heat" calefacción, la unidad está encendida pero el compresor no alcanza la condición inicial.
- 2- En modo "Heat" calefacción, la temperatura alcanza el valor programado y el compresor deja de funcionar durante un minuto.

Rangos de temperatura:		
	Lado interior DB/WB(°C)	Lado exterior DB/WB(°C)
Frío máximo	32/23	43/26
Frío mínimo	21/15	21/-
Calor máxima	27/-	24/18
Calor mínimo	20/-	-5/-6

El rango de temperatura óptima (temperatura exterior) para la unidades de frío sólo es entre 21°C y 43°C, para unidades frío/calor es entre -5°C y 43°C

◆ Nombre y funciones de las piezas

UNIDAD INTERIOR



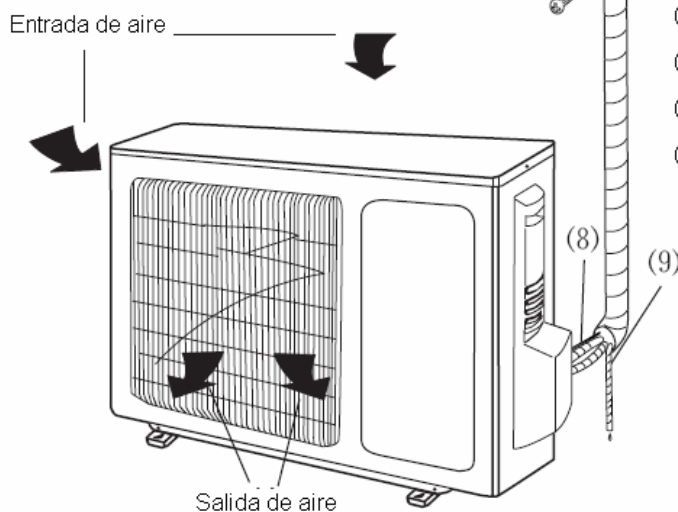
Indicaciones en el display:

- ☼ : Frio
- 💧 : Seco
- ☀ : Calor
- ⏻ : Funcionando
- BB : Temperatura



- (1) Cable eléctrico
- (2) Mando distancia
- (3) Panel frontal
- (4) Filtro
- (5) Deflectores
- (6) Tubería pared
- (7) Cinta aislante
- (8) Cable conexión
- (9) Manguera desagüe

UNIDAD EXTERIOR



◆ Funcionamiento del mando a distancia

Nombre y funciones del mando a distancia

Nota: Asegúrese que no hay nada entre el receptor y el mando a distancia; no deje caer el mando a distancia; no moje con ningún líquido el mando a distancia ni lo exponga directamente a la luz solar o cerca de una fuente de calor.

Transmisor señal



Mando distancia

SLEEP

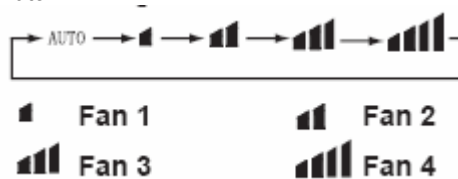
Tecla SLEEP

FUNCIONAMIENTO NOCTURNO: Tecla para ajustar la temperatura nocturna. Cuando se enciende la unidad, por defecto, la función nocturna esta apagada. Cuando se desconecta la unidad la función nocturna se cancela. Cuando se selecciona la función nocturna, SLEEP aparecerá en pantalla. En este modo, el temporizador se puede ajustar. En modo Fan (ventilador) o Auto no se puede usar esta función.

FAN

Tecla FAN

VENTILADOR: Tecla para seleccionar la velocidad del ventilador. El modo por defecto es Auto



ON/OFF

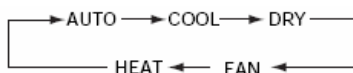
Tecla ON/OFF

ENCENDIDO / APAGADO: Al encender y apagar la unidad las funciones nocturna y temporizador quedarán canceladas, pero el tiempo pre-seleccionado quedará activo.

MODE

Tecla MODE

FUNCIÓN: Tecla para seleccionar el modo en secuencia entre: Auto, Cool, Dry, Fan, Heat. El modo por defecto es Auto (no aparece la temperatura). Con el modo Heat el valor inicial es de 28°C. Con los modos restantes el valor inicial es 25°C.



- AUTO ◀
- COOL ◀
- DRY ◀
- FAN ◀
- HEAT ◀ (Sólo para unidades con bomba calor)

CLOCK

Tecla CLOCK

RELOJ: Tecla para ajustar la hora del reloj. La señal ☺ parpadeará en la pantalla, durante 5 segundo, los valores se pueden ajustar presionando “+” o “-“. Durante el parpadeo si teclaea de nuevo la Clock, la señal ☺ dejará de parpadear, para indicar que el reloj a sido ajustado satisfactoriamente. Por defecto, cuando se activa el mando, la hora programada son las 12:00 y el símbolo ☺ aparecerá en pantalla. Si no aparece este símbolo los datos son el valor de TIMER.

LIGHT

Tecla LIGHT

LUZ: Tecla para activar o desactivar la luz en la pantalla de la unidad interior. Cuando se desactive la Luz desaparecerá de la pantalla del mando el símbolo

◆ Funcionamiento del mando a distancia

Nombre y funciones del mando a distancia

Nota: Éste es un manual genérico del mando a distancia, puede ser usado para aires acondicionados con multifunción; para alguna funciones, las cuales no tiene este modelo, si presiona la tecla correspondiente en el mando a distancia, la unidad seguirá funcionando es su estatus original



Mando distancia

X-FAN

Tecla X-FAN

Presionando esta tecla, puede encender o apagar la función secado. En modo Refrigeración y Deshumidificación, presione esta tecla y aparecerá "X-FAN" en la pantalla, en ese momento la función se pondrá en marcha, si presiona de nuevo esta tecla, Blow desaparecerá de la pantalla y en ese momento la función se apagará. Cuando enciende la unidad, por defecto la función Blow está apagada. Cuando se presiona ON/OFF o se selecciona modo COOL o DRY, la función Blow permanecerá en su estado original. Cuando la máquina está apagada, sólo funcionará el apagado de la función X-FAN. En modo AUTO, FAN y HEAT, la función X-FAN, no puede ser programada ni tampoco se verá en la pantalla.

TURBO

Tecla TURBO

FUNCION TURBO: Con esta función la unidad funcionará a una velocidad muy rápida para enfriar o calentar rápidamente a fin de que la temperatura ambiente se adecue a la temperatura preseleccionada lo antes posible.

+ Tecla +


Para aumentar la temperatura programada. Presionando esta tecla puede programar la temperatura cuando la unidad está encendida, si presiona la tecla continuamente más de 2 segundos, la información cambiará muy rápido hasta que deje de presionar, entonces enviará la información. En el modo AUTO no se puede seleccionar la temperatura. El rango de temperatura es de 16°C a 30°C


- Tecla -

Para disminuir la temperatura programada. Presionando esta tecla puede programar la temperatura cuando la unidad está encendida, si presiona la tecla continuamente más de 2 segundos, la información cambiará muy rápido hasta que deje de presionar, entonces enviará la información. En el modo AUTO no se puede seleccionar la temperatura.

TEMP Tecla TEMP

TEMPERATURA: Una vez encendida la unidad, aparece en pantalla, por defecto la temperatura programada. Apretando este botón pueden aparecer 2 iconos:

 La temperatura mostrada en pantalla es la programada en la unidad

 La temperatura mostrada en pantalla es la temperatura ambiental

◆ Funcionamiento del mando a distancia

Nombre y funciones del mando a distancia

Nota: Éste es un manual genérico del mando a distancia, puede ser usado para aires acondicionados con multifunción; para alguna funciones, las cuales no tiene este modelo, si presiona la tecla correspondiente en el mando a distancia, la unidad seguirá funcionando es su estatus original


Mando distancia



Tecla SWING

Tecla para activar o desactivar la dirección del aire secuencialmente.



Cuando apague el botón  las lamas se pararán en la posición actual.

TIMER ON

Tecla TIMER ON

Tecla para seleccionar el encendido a la hora deseada. La señal ON parpadeará en la pantalla. El símbolo ⊕ se ocultará, la sección numérica pasará a ser el status de programación del temporizador. Durante los 5 segundos de parpadeo teclee + o – para ajustar el valor de tiempo, cada vez que presione aumentará o disminuirá un minuto. Se teclée durante 2 segundos consecutivos, los datos cambiarán muy rápido hasta que deje de presionar, entonces enviará la información. Una vez programado el temporizador teclee de nuevo botón Timer On. Si lo aprieta por tercera vez se cancelará el temporizador. Antes de programar el temporizador actualice la hora.

TIMER OFF

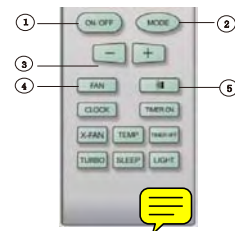
Tecla TIMER OFF-

Una vez haya presionado la tecla TIMER OFF, para la programación del apagado del temporizador, el icono parpadeará. El método de programación es el mismo que la tecla de Timer ON

◆ Funcionamiento del mando a distancia

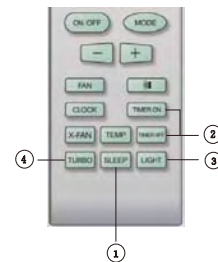
Guía para funcionamiento. Funciones generales

- 1- Presione ON/OFF para encender la unidad. (Nota: Cuando se apaga la unidad, las aletas deflectoras se cierran automáticamente)
- 2- Presione la tecla MODE para seleccionar el modo deseado o bien COOL (Frío) o HEAT (Calor) para entrar directamente en estos modos respectivamente.
- 3- Seleccione la temperatura deseada mediante las teclas + y – (en el modo AUTO no es necesario seleccionar la temperatura).
- 4- Presione la tecla FAN y seleccione la velocidad del ventilador: Automático, baja-media-alta-muy alta.
- 5- Seleccione la dirección del flujo de aire mediante la tecla SWING ➤



Guía para funcionamiento. Funciones opcionales

- 1- Presione el botón SLEEP para el funcionamiento nocturno,
- 2- Presione TIMER ON y TIMER OFF para programar la hora en el temporizador.
- 3.- Presione el botón LIGHT, para encender o apagar la luz en el display (esta función no está disponible en algunos modelos)
- 4.- Presione el botón TURBO, para aumentar o disminuir la temperatura rápidamente.



Introducción para funciones especiales

Función BLOW:

Con esta función se seguirá eliminando la humedad en el evaporador en la unidad interior para evitar la formación de moho.

1. Teniendo activada esta función: Con la unidad apagada, el ventilador continuará funcionando durante unos 10 minutos a velocidad baja. Si desea parar el ventilador de la unidad interior manualmente presione la tecla BLOW
2. Teniendo desactivada esta función: Con la unidad apagada habiendo apretado la tecla ON/OFF, la unidad se parará completamente.

Función AUTO RUN:

Esta función permite que la unidad seleccione automáticamente el modo de funcionamiento más adecuado según la temperatura ambiente de la estancia. Con esta función la temperatura no será mostrada en la pantalla LCD.


Función TURBO:

Con esta función la unidad funcionará a una velocidad de ventilador muy rápida para enfriar o calentar rápidamente a fin de que la temperatura ambiente se adecue a la temperatura preseleccionada lo antes posible.




Funcionamiento del mando a distancia

Función LOCK:

Use esta función para bloquear y desbloquear el teclado. El icono  indica que esta bloqueado. Presione las teclas + y – simultáneamente para bloquear o desbloquear .

Ajuste dirección del aire – SWING:

Presione la tecla swing  continuamente durante mas de 2 segundo, los deflectores de la unidad se moverán y pararán conservando la posición al soltarla.

Cambio de °F a °C:

Para cambiar entre Fahrenheit y grados centígrados presione simultáneamente la tecla MODE y – con la unidad apagada.

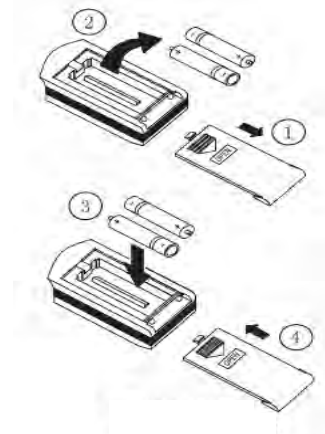
Nueva función descarche:

Operativa de esta función: Cuando la unidad está apagada, pulse el botón Mode y Blow simultáneamente para activar o desactivar esta nueva función. Si la unidad está en modo Descarche, H1 aparecerá en la pantalla del mando a distancia. Si cambiamos a modo Calor, H1 aparecerá en la pantalla del mando a distancia, H1 parpadeará durante 5 segundos, si presionamos los botones +/-, H1 desaparecerá y se mostrará la temperatura programada.

Cuando encendemos el mando a distancia, esta nueva función de descarche será desactivada.

Colocación de las pilas

- 1- Quite la tapa de la parte trasera del mando, deslizándola como muestra la figura 1
- 2- Quite las pilas viejas (figura 2)
- 3- Ponga dos pilas nuevas (tipo AAA 1.5V), teniendo en cuenta la polarización de las mismas (figura 3)
- 4- Coloque de nuevo la tapa de la parte trasera como muestra la figura 4.



IMPORTANTE

- Asegúrese de reemplazar las pilas con dos pilas nuevas del mismo tipo. De otro modo podría causar un malfuncionamiento en el mando a distancia.
- Quite las pilas si no va a poner en marcha el equipo durante un largo tiempo.
- El control remoto debería hacerse dentro del radio de acción.
- Deje el mando a una distancia mínima de un metro del TV o equipos de música.
- No deje el mando cerca de aparatos eléctricos o fuentes de calor.
- Si el mando no funciona correctamente, quitar las pilas y volver a ponerlas 30 segundos después. Si aún así, no funciona correctamente, cambiar las pilas.

◆ Mantenimiento y precauciones



Cuidado

- Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de cualquier mantenimiento del equipo.
- Para la limpieza del aparato nunca utilice directamente agua o líquidos volátiles.
- Limpie el aparato con un trapo seco o ligeramente húmedo.

Limpieza del panel frontal

Para limpiar el panel frontal, por favor moje un trapo en agua caliente inferior a 45°C, limpie la parte sucia y séquela con un paño seco.

Nota: No sumerja el panel frontal en agua. ya que hay componentes de microprocesadores y circuitos en él.

Limpieza de los filtros (recomendado una vez cada tres meses)

Nota: Si existe mucho polvo alrededor del aparato, los filtros se deberían limpiar más a menudo. Una vez sacados los filtros, no toque las aletas deflectoras para evitar daños.

① Abra el panel frontal y retírelo (ver figura 4(a)), saque los filtros con cuidado (ver figura 4(b)).

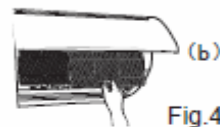


Fig.4

② Para limpiar el polvo de los filtros, puede usar un aspirador, o limpiarlos con agua tibia y detergente neutro. Déjelos secar a la sombra.



Nota. Nunca use agua superior a los 45°C, ni lo ponga al lado del fuego, puede causar fuego o deformación.

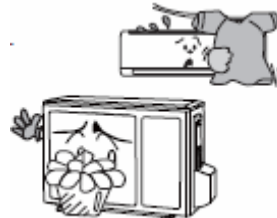
③ Reinserte los filtros de nuevo y ponga el panel frontal



◆ Mantenimiento y precauciones

Revisar antes de usar


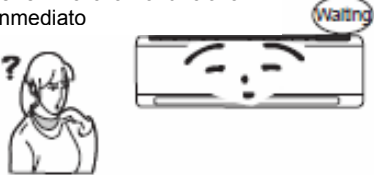




- ① Asegúrese de que no hay objetos que obstruyan las salidas o entradas de aire.
- ② Controle la buena conexión con la toma de tierra
- ③ Reemplace las pilas del mando si es necesario
- ④ Controle que el soporte de la unidad exterior no esté dañada, si está dañada contacte con un profesional.



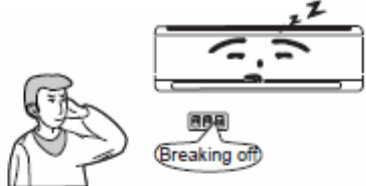

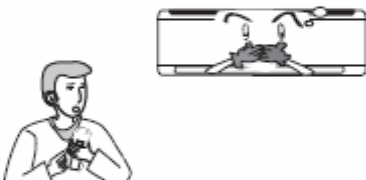
Mantenimiento después del uso

- ① Desenchufe el aparato.
- ② Limpie los filtros y la parte frontal del aparato, así como el cuerpo del aparato.
- ③ Limpie el polvo y las posibles obstrucciones de la unidad exterior.
- ④ Repinte las partes oxidadas para evitar que se extiendan.
- ⑤ Cubra la unidad exterior con una funda, para evitar la lluvia, el polvo o la oxidación.

◆ Solución de problemas

 CUIDADO	
<p>No intente reparar usted mismo el aparato, se puede electrocutar o causar un incendio. Antes de acudir a un Servicio de Asistencia Técnica, consulte estos puntos. De este modo podrá ahorrar tiempo y dinero.</p>	
Causa	Posible solución
<p>Cuando el aparato se vuelve a poner en marcha no funciona de inmediato</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando se apaga el aparato, el microprocesador espera tres minutos antes de un nuevo arranque, para proteger el compresor
<p>Desprende un olor inusual, una vez conectado</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● El aparato no desprende un olor por sí mismo. Puede ser debido al olor acumulado en el ambiente. ● Posible solución: limpiar los filtros y si el problema persiste y se necesita limpiar la unidad, por favor contacte con el servicio técnico
<p>Se oye un sonido de agua corriente cuando el aparato está en marcha</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Es el gas refrigerante que se desplaza por las tuberías del aparato
<p>En modo frío a veces el aire que sale parece neblina</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando la temperatura del interior y la humedad son muy altas, este caso podría pasar. Esto ocurre cuando el aire de la habitación es enfriado rápidamente. Después de funcionar durante un rato y baje la temperatura y la humedad de la habitación, la neblina desaparecerá.
<p>Al encender o apagar el aparato se oye un crujido</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Esto puede suceder por la deformación del plástico dado a los cambios de temperatura. .

◆ Solución de problemas

Causa	Posible solución
<p>El aparato no se pone en marcha</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ✱ ¿El enchufe está bien puesto? ✱ ¿Se ha abierto un interruptor de circuito? ✱ ¿El interruptor principal está en OFF? ✱ ¿El voltaje es demasiado alto o bajo? (Comprobar por un profesional) ✱ ¿Se ha puesto la función TIMER ON?
<p>La eficiencia en calefacción o refrigeración es muy baja</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ✱ ¿Se ha programado la temperatura adecuada? ✱ ¿Se han obstruido las salidas o entradas de aire? ✱ ¿El filtro está sucio? ✱ ¿Están las puertas y ventanas abiertas? ✱ Se ha programado la velocidad del ventilador adecuadamente? ✱ Hay alguna fuente de calor en la habitación?
<p>El mando a distancia no funciona</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ✱ ¿Hay interferencia o frecuencias que podrían, ocasionalmente, no dejar operar el mando? De ser así, desenchufe el aparato y conéctelo de nuevo ✱ ¿Esta el mando a la distancia correcta? ✱ ¿Hay objetos entre el receptor y el mando? ✱ ¿Las pilas están descargadas? ✱ Quizás está dañado el mando a distancia
<p>Si existe un goteo de agua en la habitación</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✱ La humedad del aire es muy alta ✱ El agua de la condensadora se ha salido ✱ La conexión entre la unida interior y el tubo de drenaje se ha aflojado
<p>Si existe una fuga de agua en el exterior</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✱ Cuando la unidad funciona en Frío, el tubo de conexión puede tener condensación ✱ Cuando la unidad funciona en descarche el hielo derretido puede fluir ✱ Cuando la unidad funciona en Calor, el agua adherida en el intercambiador de calor puede gotear
<p>La unidad interior emite ruido</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✱ El sonido puede ser emitido por el interruptor del ventilador o del compresor ✱ Cuando el descarche empieza o acaba, hace ruido, causado por el refrigerante fluyendo en dirección contraria.



Solución de problemas

Causa	Posible solución
No sale aire de la unidad interior	<ul style="list-style-type: none">✱ La unidad dejará de dar aire cuando funcionando en Calor, la temperatura de intercambiador de calor es muy baja. (2 minutos).✱ En modo Calor cuando la temperatura exterior es muy baja o hay mucha humedad, se puede formar mucha escarcha en el intercambiador de calor, la cual la propia máquina descongelará automáticamente, entonces la unidad interior dejara de dar aire durante 3 a 12 minutos.✱ En modo Deshumidificador, a veces el ventilador interior se para, para evitar que el agua condensada se evapore de nuevo, restringiendo la temperatura.
Humedad en el aire saliente.	<ul style="list-style-type: none">✱ Si la unidad esta funcionando bajo una humedad muy alta por largo tiempo, la humedad se condensará en la rejilla de salida y puede gotear.



Casos en los que hay que desenchufar el aparato y contactar directamente con su instalador

- Se oyen ruidos raros durante el funcionamiento del aparato.
- El caudal de aire que sale del equipo huele terriblemente
- Goteo de agua continuo en la habitación
- Los fusibles se queman a menudo
- Por descuido se cae agua u otro objeto dentro del aparato
- El cable de alimentación o el enchufe están muy calientes.



Pare y desenchufe el aparato

◆ Información importante acerca de la instalación

Observaciones Importantes

1. La instalación de la unidad debe ser realizada por personal calificado, según las normas locales y las instrucciones de este manual.
2. Antes de la instalación, por favor comuníquese con el centro de mantenimiento autorizado de su localidad. Si la unidad no es instalada por el centro de mantenimiento autorizado, es posible que los problemas de funcionamiento no puedan ser resueltos.
3. Antes de trasladar la unidad a otro lugar, por favor comuníquese con el centro de mantenimiento autorizado de su localidad.

Requisitos básicos del lugar de instalación

La instalación en los siguientes lugares puede causar fallas en el funcionamiento de la unidad. Si esto es inevitable, por favor comuníquese con el centro de servicio:

- Un lugar donde haya fuentes de calor potentes, vapores, gases inflamables o sustancias volátiles.
- Un lugar donde ondas de alta frecuencia sean generadas por un equipo de radio, soldadoras y equipo médico.
- Un lugar donde haya un alto grado de salinidad, como la costa.
- Un lugar donde haya aceite (aceite para maquinaria) en el aire.
- Un lugar donde haya gas sulfuroso, como una zona de manantiales.
- Otros lugares con circunstancias especiales.

Elección del lugar de instalación de la unidad interior

1. Las rejillas de entrada y salida de aire deben estar lejos de cualquier obstáculo. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente por toda la habitación.
2. Elija un lugar donde el agua condensada pueda descargarse fácilmente y la unidad interior pueda conectarse fácilmente con la unidad exterior.
3. Elija un lugar inaccesible para los niños.
4. Escoja un lugar lo suficientemente resistente para soportar todo el peso y la vibración de la unidad, sin que aumente el ruido.
5. Asegúrese de dejar espacio que permita el acceso para el mantenimiento de rutina. El lugar de la instalación debe estar a 250 cms o más del piso.
6. Elija un lugar a aproximadamente 1 metro o más de distancia de un televisor o de cualquier otro artefacto eléctrico.
7. Elija un lugar donde el filtro pueda ser extraído fácilmente.
8. Asegúrese de que la instalación de la unidad interior se haga cumpliendo los requisitos indicados en el diagrama de instalación.
9. No use la unidad cerca de un lavarropas, una bañera, una ducha o una pileta.

Elección del lugar de instalación de la unidad exterior

1. Elija un lugar en el cual el ruido y el caudal de aire producidos por la unidad no afecten a los vecinos, a los animals, o a las plantas.
2. Elija un lugar lo suficientemente ventilado.
3. Elija un lugar donde nada obstruya las rejillas de entrada y salida de aire.
4. El lugar elegido debe ser capaz de soportar el peso total y la vibración de la unidad exterior además de permitir una instalación segura.
5. Elija un lugar seco, pero no exponga la unidad a la luz solar directa ni al viento fuerte.
6. Asegúrese de seguir las indicaciones y medidas estipuladas en el diagrama de instalación convenientes para cualquier tipo de mantenimiento o reparación.
7. La diferencia de altura en la conexión de las tuberías dentro de los 5 m, y el largo en la conexión de la tubería dentro de los 10 m.
8. Elija un lugar inaccesible para los niños.
9. Elija un lugar donde no se obstaculice el tránsito y no se afecte la apariencia de la ciudad.

◆ Información importante acerca de la instalación

Requisitos de seguridad para artefactos eléctricos

1. La fuente de energía debe tener el voltaje indicado y un circuito AC (de corriente alterna) exclusivo. El diámetro del cable eléctrico debe ser el indicado.
2. No tire del cable eléctrico con fuerza.
3. El artefacto debe conectarse a tierra correctamente. Además debe estar conectado a un dispositivo especial de puesta a tierra. La instalación debe ser realizada por un profesional.
4. La distancia mínima entre el artefacto y una superficie combustible es de 1.5 metros.
5. El artefacto debe ser instalado según las normas nacionales de instalación eléctrica.
6. En una instalación eléctrica fija se debe conectar un interruptor de corte omnipolar que tenga una separación de contacto de al menos 3 mm en todos los polos. Para los modelos con enchufe eléctrico asegúrese de que el enchufe quede en un lugar accesible después de la instalación.
7. Además de un interruptor de aire acondicionado de capacidad adecuada, por favor, tenga en cuenta la tabla a continuación. El interruptor de aire acondicionado debe tener una función de cierre magnético y térmico y protección contra corto circuito y sobrecarga. (Precaución: Por favor, no utilice solamente un fusible para proteger el circuito).

Aire Acondicionado	Capacidad del Interruptor
07、09K	10A
12K	16A
18K、24K	25A

Nota:

- Asegúrese de que el cable cargado a la línea cero así como el cable de conexión a tierra en el tomacorriente de su hogar estén conectados correctamente. La conexión debe ser confiable, sin riesgo de que se produzca un corto circuito.
- Una conexión incorrecta puede causar un incendio.
- Los modelos GWH18ND-K3NNA2A, GWH18ND-K3NNA4A, GWH18ND-K3NNA8A, GWH18ND-K3NNB3A, GWH18ND-K3NNB4A pueden conectarse solamente a una fuente de alimentación con una impedancia de sistema no mayor de 0.232 ohmios. Si fuera preciso, por favor comuníquese con la autoridad de suministro eléctrico para solicitar información.

Requisitos de la conexión a tierra

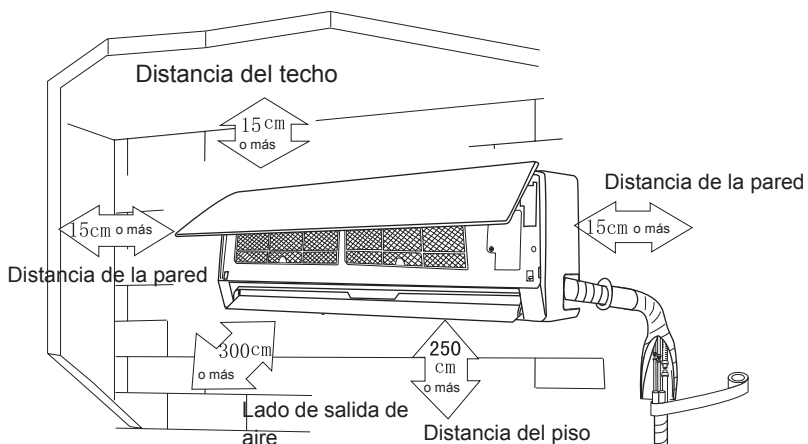
1. El aire acondicionado es un artefacto eléctrico de Tipo I. Por lo tanto, tome las medidas correspondientes para la conexión a tierra.
2. El cable bicolor amarillo-verde del aire acondicionado es el cable para la conexión a tierra y no puede utilizarse para otros fines. No puede cortarse y fijarse con un tornillo porque podría producirse una descarga eléctrica.
3. La resistencia de la conexión a tierra debe estar de acuerdo con las normas nacionales.
4. La conexión eléctrica del usuario debe tener un terminal de conexión a tierra confiable.
Por favor, NO conecte el cable de puesta a tierra en los siguientes lugares:

Tubería de la canilla de agua	Tubería de contaminación
Tubería de gas	Otros lugares que el personal profesional consideren inseguros

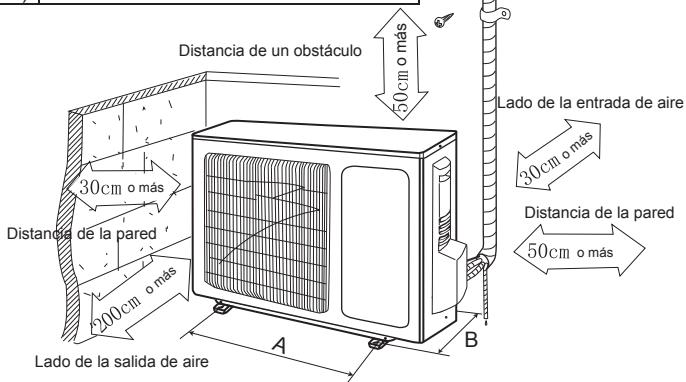
5. El modelo y los valores indicados para los fusibles según la impresión en rosa de la cubierta del fusible o el tablero de la placa de circuito impreso.

◆ Diagrama de las dimensiones para la instalación

Diagrama de las dimensiones



Medidas para la instalación de la unidad exterior		Modelos
A	B	
440(mm)	286(mm)	7K
510(mm)	286(mm)	9K, 12K
540(mm)	286(mm)	18K
550(mm)	342(mm)	24K



Instalación de la unidad interior

Instalación del panel posterior

1. Siempre instale el panel posterior en posición horizontal. Debido a la bandeja de agua de la unidad interior que tiene un diseño de descarga o desagüe de dos direcciones, se debe ajustar la salida de la bandeja de agua ligeramente hacia abajo durante la instalación. Esto quiere decir que si se toma la salida de la bandeja de agua como el centro de un círculo, el ángulo incluido entre el evaporador y el nivel debe ser 0 o más, lo cual es bueno para descargar el agua.
2. Fije el panel posterior en la pared con tornillos.

3. Compruebe que el panel posterior haya sido fijado tan firmemente que pueda soportar el peso de un adulto de 60 kilos. Además, el peso debe ser soportado de manera igual por cada uno de los tornillos.

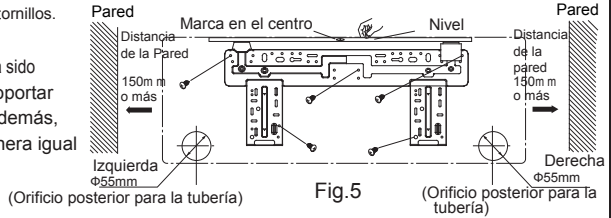
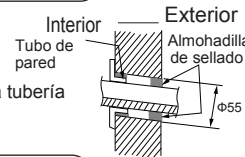


Fig.5

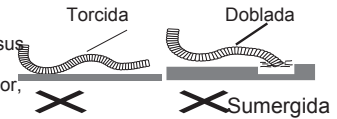
Instalación del orificio de la tubería

1. Haga el orificio de la tubería (Φ55) en la pared, con una ligera inclinación descendente hacia el lado exterior.
2. Introduzca la manga del orificio de la tubería en el orificio para evitar que la tubería de unión y el cableado se dañen al pasar a través del orificio.



Instalación de la tubería de desagüe

1. Para una buena descarga, la manguera de desagüe debe colocarse con una inclinación descendente.
2. No tuerza de la manguera. Tampoco la doble ni sumerja uno de sus extremos en agua.
3. Cuando una manguera de descarga larga pasa a través del interior, debe estar envuelta en materiales aislantes.



Conexión de los cables electricos de las unidades interior y exterior

1. Abra el panel de la superficie.
2. Retire la cubierta de la conexión eléctrica (Fig.6).
3. Encamine el cable de conexión eléctrica y el cable de control de señal (sólo para la unidad de refrigeración y calefacción) desde la parte posterior de la unidad interior. Llévelos hacia delante a través del orificio de cableado para conectarlos.
4. Conecte el cable de interconexión en el bloque de terminales. Luego, fije el cable con un anclaje de cable.
5. Vuelva a poner la abrazadera y la cubierta de la instalación eléctrica o el cableado.
6. Vuelva a cerrar el panel de la superficie.

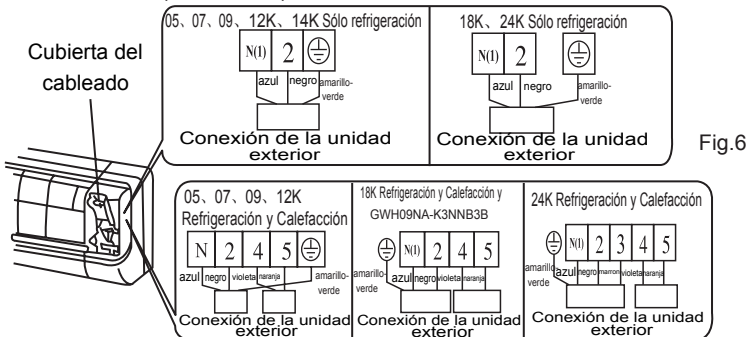


Fig.6

◆ Instalación de la unidad interior

NOTA:

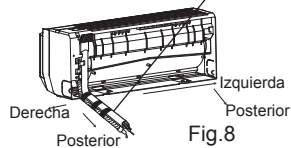
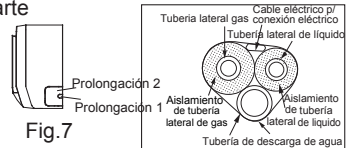
Cuando se conecta un cable eléctrico, si el largo de éste no es suficiente, por favor comuníquese con el taller de servicio autorizado para comprar un cable eléctrico exclusivo lo suficientemente largo. No puede haber uniones en los cables.

- Los cables eléctricos deben conectarse correctamente. Una conexión incorrecta puede causar fallas de funcionamiento en las partes.
- Ajuste el tornillo del terminal para evitar que se suelte.
- Después de ajustar el tornillo, tire ligeramente del cable para asegurarse de que esté firmemente asegurado.
- Si el cable a tierra está mal conectado, puede producirse una descarga eléctrica.
- La placa de la cubierta debe fijarse y el cable de conexión debe ajustarse. Si la instalación es deficiente, puede entrar polvo y humedad, el terminal de conexión puede ser afectado por la presión externa y se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.

Instalación de la unidad interior

- La tubería puede llevarse afuera desde la derecha, la parte posterior derecha, la izquierda, la parte posterior izquierda.

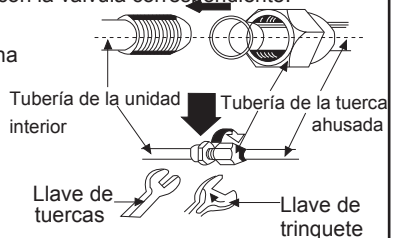
1. Cuando se encamina la tubería y el cableado desde el lado derecho o el izquierdo de la unidad interior, es preciso cortar las partes inferiores de carcasa (Fig.7)
 - (1) Corte la prolongación 1 para encaminar el cableado
 - (2) Corte las prolongaciones 1 y 2 para encaminar tanto el cableado como la tubería.
2. Saque la tubería del cuerpo de la unidad, envuelva la tubería, el cable eléctrico, la tubería de agua con cinta y tire de ellos a través del orificio de la tubería (Fig.8)
3. Cuelgue las ranuras de la instalación de la unidad interior en las lengüetas superiores del panel posterior y compruebe que estén firmemente encajadas (Fig.9)
4. La distancia entre el lugar de instalación y el piso debe ser de 2.5 metros o más.



Instalación de la tubería de conexión

1. Alinee el centro de ensanchamiento de la tubería con la válvula correspondiente.
2. Enrosque la tuerca saliente de trinquete manualmente y luego con una llave de tuercas y una llave de trinquete. Refiérase a la siguiente tabla:

Diámetro de tuerca hexagonal	Par de apriete (N · m)
Φ6	15~20
Φ 9.52	31~35
Φ 12	50~55
Φ 16	60~65
Φ 19	70~75



NOTA: Primero, una la tubería de conexión con la unidad interior, y luego, con la unidad exterior. Tenga cuidado al doblar la tubería – no dañe la tubería de conexión. No ajuste la tuerca de la unión excesivamente porque esto puede causar fugas.

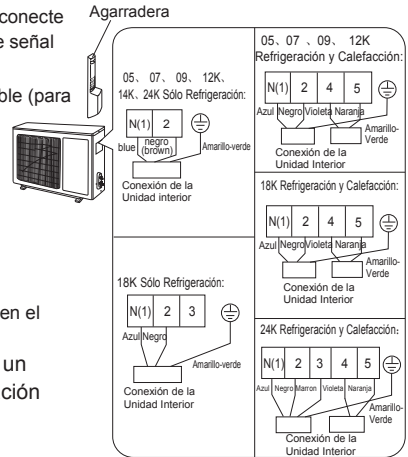
◆ Instalación de la unidad exterior

Cableado eléctrico

1. Desmonte la agarredera de la placa del lado derecho de la unidad exterior.
2. Saque el anclaje de cable. Conecte y fije el cable de conexión eléctrica (para la unidad de refrigeración y calefacción, conecte y fije el cable de conexión eléctrica y cable de control de señal en el bloque de terminales.
3. Fije el cable de conexión eléctrica con el anclaje para cable (para la unidad de refrigeración y calefacción, utilice dicho anclaje para fijar el cable de conexión eléctrica y el cable de control de señal.)
4. Asegúrese de que el cable esté bien fijado.
5. Instale la agarredera.

NOTA:

- La instalación eléctrica incorrecta puede causar fallas en el funcionamiento de las partes.
- Después de fijar el cable, compruebe que haya un espacio libre entre la conexión y el lugar de fijación del cable de alimentación.



Purga de aire y prueba de fugas

1. Conecte la manguera de carga de la válvula de distribución al extremo de carga de la válvula de baja presión (ambas válvulas, de presión alta y baja, deben estar firmemente cerradas).
2. Conecte el empalme de la manguera de carga a la bomba de vacío.
3. Abra completamente la manija de la válvula de distribución de presión baja.
4. Abra la bomba de vacío para evacuar. Para empezar, afloje ligeramente la tuerca del empalme de la válvula de baja presión para comprobar si entra aire. (Si el ruido de la bomba de vacío cambia, la lectura del multímetro es "0"). Luego ajuste la tuerca.
5. Siga evacuando durante más de 15 minutos y cerciórese de que la lectura del multímetro sea: $-1.0 \times 10^5 \text{pa}$ (-76cmHg).
6. Abra completamente las válvulas de presión
7. Retire la manguera de carga del extremo de carga de la válvula de presión
8. Ajuste el sombrero de válvula de presión baja (como se muestra en la Fig.10)

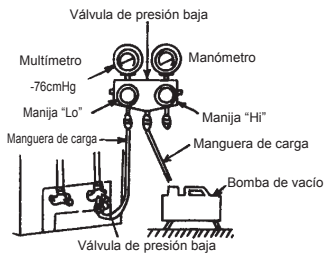
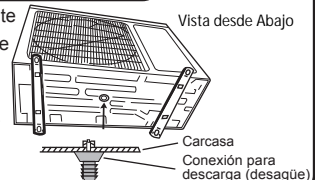


Fig.10

Descarga de la condensación de la unidad exterior (no para refrigeración solamente)

El agua de la condensación y la descongelación que se producen durante la calefacción en la unidad exterior puede descargarse adecuadamente mediante la tubería de descarga o desagüe.

Cómo hacerlo: Ponga la conexión de descarga en el orificio de $\varnothing 25$ de la carcasa y luego conecte la tubería de desagüe con la boquilla de descarga de modo que se pueda eliminar adecuadamente el agua producido por la condensación y la descongelación.



◆ Verificación después de la instalación y operación de prueba

Verificación después de la instalación

Que se debe verificar	Posibles Fallas que podrian ocurrir
Se ha fijado la unidad a la muralla de manera firme y segura.?	La unidad puede caerse, vibrar o hacer ruido.
Ha comprobado que no hay fugas de refrigerante.?	Puede disminuir la eficiencia del refrigerante.
El aislamiento termico es lo suficientemente bueno.?	Puede producirse condensación y goteo en la unidad.
La descarga de agua es de manera eficiente.?	Puede producirse condensación y goteo en la unidad.
El voltaje de suministro eléctrico es el mismo que el voltaje normal indicado en la placa de fabricación del equipo.?	Pueden ocurrir fallas eléctricas o daños en las piezas.
El cableado eléctrico y la conexión de la tubería se han hecho de manera correcta y segura.?	Pueden ocurrir fallas eléctricas o daños en las piezas.
Se ha conectado la tubería del equipo de manera correcta.?	Puede haber fugas o pérdidas eléctricas.
Se ha especificado y recubierto el cable eléctrico.?	Pueden ocurrir fallas eléctricas o daños en las piezas.
Se han cubierto la entrada y la salida de aire.?	Puede disminuir la eficiencia del refrigerante.
Se ha registrado el largo de la tubería de conexión y la cantidad de refrigerante.?	La cantidad del refrigerante no es la suficiente.

Operación de prueba

1. Antes de la prueba operativa

- (1) No encienda el artefacto sin haber completado la instalación.
- (2) La conexión eléctrica (cableado) debe hacerse de manera correcta y segura.
- (3) Se deben abrir las válvulas de cierre de las tuberías de conexión.
- (4) Se deben eliminar todas las impurezas de la unidad (e.g. desperdicios, vibración).

2. Como hacer la puesta en marcha del Equipo

- (1) Enchufe el artefacto, presione el botón "ON/OFF" del control remoto inalámbrico para iniciar la operación.
- (2) Presione el botón "MODE" (MODALIDAD) para seleccionar: "COOL" (ENFRIAR), "HEAT" (CALENTAR) (no en la unidad de refrigeración solamente) o "FAN" (VENTILADOR), y compruebe si la unidad funciona normalmente.

La compañía no asume ninguna responsabilidad por cualquier posible error en los contenidos y se reserva el derecho de realizar cambios en los productos, debido a requerimientos técnicos o comerciales, sin previo aviso.

Casa Matriz: Av. Pöta. Eduardo Frei Montalva Nº 17.001, Colina, Santiago. / Tel.: (56 2) 989 0000 / Fax: (+56 2) 989 0099

Sucursal Oriente: Los Orfebres Nº 380 - La Reina - Santiago. / Tel.: (56 2) 989 0500 / Fax: (56 2) 989 0519.

Sucursal Concepción: Camino a Penco Nº 3036-A, Galpon D-2, Concepción. / Tel.: (56 41) 229 3400.

Sucursal Temuco: Camino al Aeropuerto Maquehue s/n, Temuco / Tel.: (56 45) 953 900.



ESPECIALISTAS EN CLIMATIZACION